

S001 SF 811 STS Trimmer



Anleitung

REF 2100167-DEU/03.11



Deutsch

Vollständig in der Schweiz durch Bien-Air Dental SA hergestelltes Laborgerät.

Typ
S001
Pneumatik-Station Tischmodell.

SF 811
Pneumatik Station, fest installiertes Modell bzw. für vertikale Befestigung.

STS Trimmer
Pneumatik-Station mit Wasserbehälter, 1,4 Liter. Diese Stationen sind mit einem Pedal, einem Manometer mit Druckreduzierventil sowie mit einer Turbinenhalterung ausgerüstet.

Vorgesehener Verwendungszweck

Dieses Produkt ist ausschliesslich für professionelle Anwendungen bestimmt. Diese Stationen sind für Labors, Prothetiker oder Keramiker bestimmt. Sie sind nicht für klinische Anwendungen ausgelegt.

Daten und Montage

Montage S001 **Abb. 1**
Befestigung SF 811 **Abb. 2**
STS Trimmer **Abb. 3**

Klassifizierung
In Übereinstimmung mit der Richtlinie 98/37/EC betreffend Maschinen.

Abmessungen L x T x H
S001: 140 x 113 x 163 mm
SF 811: 86 x 75 x 165 mm
STS Trimmer: 288 x 156 x 195 mm

Gewicht
S001: 1.250 g
SF 811: 300 g
STS Trimmer: 3.200 g

Eingangs-Luftdruck
S001 & SF 811 & STS Trimmer:
Min. 500 kPa und Max. 800 kPa

Luftverbrauch am Ausgang
S001 & SF 811: 35 Normliter/min
STS Trimmer: 40 Normliter/min

Luftdruck am Ausgang
S001 & SF 811: 250 kPa - 300 kPa
Die Station wird mit einem auf 300 kPa eingestellten Betriebsdruck geliefert vorbereitet.

STS Trimmer gemäss Aufschrift auf der Station.

Die Turbine nicht ausserhalb des erforderlichen Luftdruckbereichs verwenden (s. Anleitung REF 2100038).

STS Trimmer

1. Auffüllen des Wasserbehälters
Behälterdeckel langsam abschrauben, um den Druck abzulassen. Behälter mit destilliertem oder entmineralisiertem Wasser unter Beizug

des Hilfszubehörs auffüllen. Deckel gut aufschrauben, aber nicht fest anziehen. Der Druck im Behälter baut sich wieder auf.

2. Sprayaktivierung und -einstellung
Spray durch Bewegen des Hebels auf ON aktivieren. Wasserfördermenge mit Hilfe der grünen Einstellschraube und Luftfördermenge mit Hilfe der blauen Einstellschraube anpassen. Wasserfördermenge nicht zu hoch einstellen, denn die Verwendungsdauer bis zum Nachfüllen hängt davon ab.

3. Betrieb
Spray OFF / ON wählen. Fusspedal betätigen, die Turbine beginnt zu drehen und der Spray wird je nach Einstellung aktiviert.

4. Druckreduzierventil mit Filter
Dieses Gerät ist mit einer automatischen Filter Entleerung ausgestattet. Zur Aktivierung dieser Funktion wird empfohlen, 1x wöchentlich den Druck im STS Trimmer abzulassen.

Wartung

Ausschliesslich Original-Pflegemittel und -Teile von Bien-Air Dental verwenden. Die Verwendung anderer Mittel oder Teile kann einen Verfall der Garantie nach sich ziehen.

Gehäuse mit Wasser und Abwaschmittel reinigen. Nie in eine Desinfektionslösung eintauchen.

Nicht in ein Ultraschallbad geben.

Service
Gerät ausser Betrieb nehmen und Behälterdeckel vor jeder Demontage abschrauben.

Für alle Überprüfungen und Reparaturen empfehlen wir Ihnen, sich an Ihren Lieferanten oder direkt an Bien-Air Dental zu wenden. Bien-Air Dental fordert den Benutzer auf, die angetriebenen Instrumente mindestens einmal jährlich kontrollieren oder überholen zu lassen.

Transport und Lagerbedingungen
Temperaturbereich -40°C bis 70°C, relative Luftfeuchte zwischen 10% und 100%, Atmosphärendruck zwischen 50 kPa und 106 kPa.

Information
Die technischen Spezifikationen, Abbildungen und Abmessungen in dieser Anleitung sind unverbindlich und können nicht Grund zu Beanstandungen geben. Der Hersteller behält sich vor, jederzeit technische Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen ohne die vorliegende Anleitung anzupassen. Wenden Sie sich bitte für zusätzliche Informationen an Bien-Air Dental SA unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse.

Andere Vorsichtsmassnahmen für den Gebrauch

Das Produkt muss von einer Fachperson unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen in Bezug auf die Arbeitssicherheit, die Massnahmen hinsichtlich Arbeitshygiene und Unfallverhütung sowie gemäss der vorliegenden Anleitung verwendet werden. Aufgrund dieser Bestimmungen obliegt es dem Benutzer:

S001

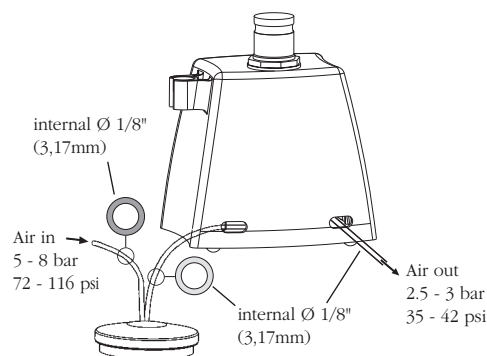


Abb. 1

SF 811

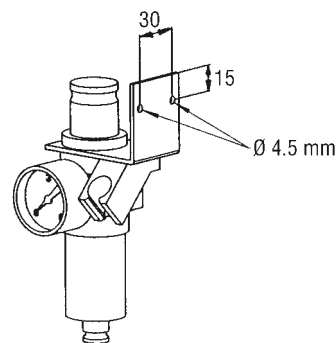


Abb. 2

STS Trimmer

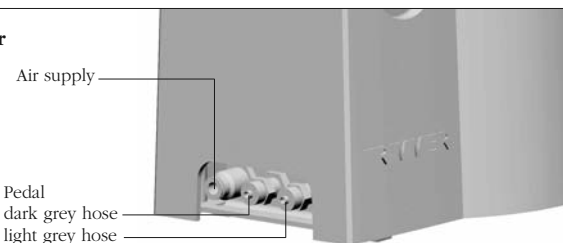


Abb. 3

- Nur Produkte in einwandfreiem Betriebszustand einzusetzen. Bei unregelmässigem Lauf, übermässigen Vibrationen, abnormaler Erwärmung oder anderen Anzeichen einer Störung des Produktes muss die Arbeit sofort abgebrochen werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an ein von Bien-Air Dental konzessioniertes Reparaturzentrum.
- Darauf zu achten, dass das Produkt nur für Zwecke eingesetzt wird, für die es bestimmt ist. Sich selbst sowie Drittpersonen gegen alle Gefahren zu schützen.

Das Produkt ist nicht für klinische Behandlungen bestimmt. Jede Verwendung für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist, ist verboten und kann gefährlich sein. Das Produkt entspricht den geltenden gesetzlichen Vorschriften (gemäss Maschinenbau-Richtlinie 98/37/EC).

Empfehlungen

Um eine lange Lebensdauer des Produktes zu gewährleisten, muss unbedingt trockene und gereinigte Druckluft verwendet werden. Die Qualität der Druckluft und des Wassers muss durch eine regelmässige Wartung des Kompressors bzw. der Filtersysteme aufrechterhalten werden. Durch die Verwendung von kalkhaltigem und ungefiltertem Wasser werden die Schläuche, Kupplungen und Spraydüsen vorzeitig verstopft.

Nach längerem Nichtgebrauch muss das Produkt unter Beachtung der vorliegenden Anleitung gereinigt und gewartet werden. Das Produkt auf einen geeigneten Träger legen, um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden.

Garantie

Garantiebedingungen

Bien-Air Dental gewährleistet, dass das Produkt frei von Funktions-, Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Dauer dieser Gewährleistung für das Gerät beträgt ab Kauf 12 Monate.

Bei berechtigter Beanstandung übernimmt Bien-Air Dental oder ihr autorisierter Vertreter die Instandsetzung oder den kostenlosen Ersatz des Produkts. Andere Ansprüche, gleich welcher Art, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausgeschlossen.

Bien-Air Dental haftet nicht für Defekte, Verletzungen und ihre Folgen aufgrund

- übermässiger Abnutzung
- unsachgemässer Verwendung
- Nichtbeachtung der Bedienungs Montage- und Pflegevorschriften
- ungewöhnlicher chemischer, elektrischer und elektrolytischer Einflüsse
- fehlerhafter Anschlüsse für Luft, Wasser und Elektrizität.

Die Garantie erstreckt sich weder auf Lichtleiter aus Glasfasern noch auf irgendwelche Kunststoffteile.

Die Garantieleistung entfällt, wenn die Schäden und Folgeschäden durch unsachgemässe Eingriffe oder Veränderungen am Produkt durch nicht autorisierte Dritte entstehen.

Garantieleistungsansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn mit dem Produkt eine Kopie der Rechnung oder des Lieferscheins vorgelegt wird. Daraus müssen das Kaufdatum, die Referenznummer des Produkts sowie die Seriennummer eindeutig ersichtlich sein.

This product may be covered by one or more of the following patents:

EP Europe: 745358 / 688539 / 948294 / 1145688 / 1563800 / 1563801 / 1675523 / 1753360

DE Germany: 29616023.7

DK Denmark: 9600315

FR France: 2722972

CH Switzerland: 693922

CN China: 100528099 / 100522100 / 100522099 / 100553584

JP Japan: 3892485 / 4298933 / 7000419

US United-States: 5453008 / 6033220 / 6319003 / 7214060 / 7448870

RU Russia: 2361540 / 2361541 / 2372046

REF 1600167-001 CONSOLE SF811 /
REF 1600643-001 CONSOLE STS TRIMMER /
REF 1600318-001 CONSOLE S001 /
REF 1700083-001 SET SF811+TD783 /
REF 1700296-001 SET STS TRIMMER /
REF 1700126-001 SET S001+TD783

Liefersortiment

REF 1700126-001 Set comprising



REF 1700083-001 Set comprising



REF 1700296-001 Set comprising

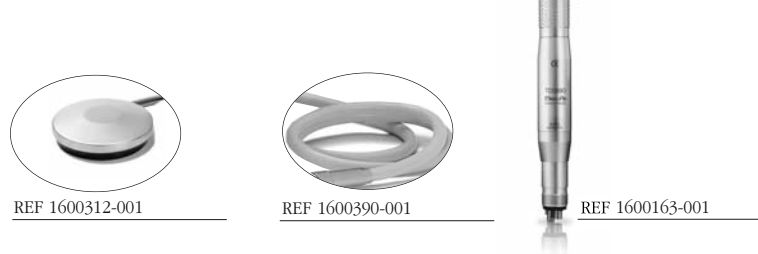


Zubehör als Option

S001 + SF 811



STS Trimmer



REF	Legende
1600167-001	Station SF 811
1700080-001	Sortiment Station SF 811 mit Pedal
1700083-001	Sortiment Station SF 811 mit Pedal und TD 783
1600643-001	Station STS Trimmer
1700296-001	Sortiment Station STS Trimmer mit Pedal und TDS 890
1600318-001	Station S001
1700126-001	Sortiment Station S001 mit Pedal und TD 783
1700127-001	Sortiment Station S001 mit Pedal
1600161-001	TD 783 für Schlauchanschluss mit Innendurchmesser 1/8" (3,17 mm), FG-Spannzange
1600163-001	Turbine TDS 890 mit Spray, 4-Loch-Anschluss, FG-Spannzange
1600312-001	Pedal für Station S001, SF 811 und STS Trimmer
1200022-001	Spiralschlauch grau, für Station S001 und SF 811
1600390-001	Gerader Schlauch 4-Loch-Kupplung für Station STS Trimmer

Liste patentierter Bien-Air Dental SA Produkte mit Schutzrechten ®:

Aquilon®	Eolia®	Lubrifiuid®	Prestilina®
Bora®	Gyro®	Lubrimed®	Spraynet®
Boralina®	Gyrolina®	MX®	
ChiroPro®	Isolite®	PowerCare®	

Unter «Produkt» wird in der vorliegenden Anleitung das unter «Beschreibung» beschriebene Produkt verstanden, wie zum Beispiel Turbine, Winkelstück, Handstück, Mikromotor, Schlauch, Elektronik, Kupplung, Station usw.

Symbole



CE Hinweis auf die CE-Konformität.

Bien-Air Dental SA
Länggasse 60
Case postale
2500 Bienne 6, Switzerland
Tel. +41 (0)32 344 64 64
Fax +41 (0)32 344 64 91
office@bienair.com

Bien-Air Deutschland GmbH
Jechtinger Strasse 11
79111 Freiburg, Deutschland
Tel. +49 (0)761 45 57 40
Fax +49 (0)761 47 47 28
ba-d@bienair.com

Bien-Air España, SA
Entença, 169 Bajos
08029 Barcelona, España
Tel. +34 934 25 30 40
Fax +34 934 23 98 60
ba-e@bienair.com

Bien-Air USA, Inc.
Medical Technologies
5 Corporate Park
Suite 160
Irvine, CA 92606 USA
Phone 1-800-433-BIEN
Phone 949-477-6050
Fax 949-477-6051
ba-usa@bienair.com

Bien-Air France Sàrl
55-57, avenue Jean Lolive
93508 Pantin Cedex, France
Tel. +33 (0)1 41 83 60 70
Fax +33 (0)1 48 96 07 40
ba-f@bienair.com

Bien-Air Italia s.r.l.
Via Vaina 3
20122 Milano, Italia
Tel. +39 (02) 58 32 12 51/52/54
Fax +39 (02) 58 32 12 53
ba-i@bienair.com

Bien-Air UK Ltd
Arundel House
Unit 1 - Ground Floor
Amberley Court, Whitworth Road
Crawley, West Sussex,
RH11 7XL, England
Telephone +44 (0)1293 550200
Fax: +44 (0)1293 520481
ba-uk@bienair.com

Bien-Air Asia Ltd.
Nishi-Ikebukuro
Daiichi-Seimei Bldg. 10F
2-40-12 Ikebukuro, Toshimaku
Tokyo, 171-0014, Japan

ビエン・エア・アジア株式会社
〒171-0014
東京都豊島区池袋2-40-12
西池袋第一生命ビルディング10F

Tel. +81 (3) 5954-7661
Fax +81 (3) 5954-7660
ba-asia@bienair.com

Beijing Bien-Air
Medical Instrument
Technology Service Co. Ltd.
Room 907, The Exchange Beijing,
No 118 Jian Guo Lu Yi,
Chao Yang District,
Beijing 100022, China
**北京彼岸医疗器械
技术服务有限公司**
**北京市朝阳区建国路
乙118号招商局中心
京汇大厦2106室**
Tel. +86 10 6567 0651
Fax +86 10 6567 8047
ba-beijing@bienair.com